

SCENA X.

Recitativo.

Podestà, Arminda, Serpetta, Contino.

POD. **ARM.**
 Cre-di-mi ni-po-ti-na io son fuo-ri di me; se il Conte è re-o che cosa a-vrò da far? A voi non man-ca ma-

SERP. **POD.**
 nie-ra di sal-var-lo. Se vo-le-te sol di-pen-de da vo-i. Que-sto v'è be-ne: ma se Ra-mi-ro intanto...

(vedendo venire il Con. siede) **CON.** (al Pod.) (ad Arm.)
 ec-co che vie-ne. Si-gno-re, ec-co mi pron-to; a voi ca-ra spo-si-na... in tal mo-

men-to tut-to mi brilla il co-re... oh che conten-to sal-to per al-le-grezza e pos-so con fran-chez-zu va-gheg-

POD.
 gia-re quei vex-xo-set-ti ra-i... pre-sto pre-sto la mu-no. O-là, che fa-i? che for-se non rav-

(grave e sostenuto) **CON.** **ARM.**
 vi-si il tor-bi-do sem-bian-te di un giu-di-ce se-ve-ro a te da-van-te? Spo-sa... spo-sa... Deh

CON. **POD.** **CON.** **SERP.** **POD.**
 ta-ci. Mio Signore... Si-len-zio. Serpet-ta... Non par-la-te. Al giu-di-ce ri-spondi:

CON. (timido)
 chi se-i, co-me ti chia-mi? Il Con-ti-no Bel-fio-re... quel-lo... il qua-le...

POD. **CON.**
 cio-è lo spo-so. Ba-sta. Dimmi, tu co-no-sce-sti la Marchesi-na O-ne-sti? Che di-rò?

ARM. (piano al Con.) **CON.** **POD.** **CON.** **SERP.** (piano al Con.) **POD.** **CON.**

Di che non sa i... Non la co-no-sco, oibò. El-la vi-ve? Non Signo-re. Che di-te? Dunque è morta? Non
 sò... cio-è... ma sen-ta. Nie-ga, se vuoi sal-var-ti. È ver quel che si di-oe, chel-la sia stu-ta uc-
 ci-sa? (Pur troppo è ver) ma sap-pia... Signor sì... non Signo-re... Non v'imbro-glia-te. È pu-bli-ca lu-
 vo-ce che tu quel-la ucci-de-sti. Oi-bò... l'a-mo-re... cio-è la ge-lo-si-a...
 fù ca-su-a-li-tà... Non più. (Che sciocco!) Con-te, pen-sa tuoi ca-si; un tal de-lit-to a te viene impu-ta-to; se inno-

SCENA XI.

Sandrina e detti.

SAN. **CON.** **ARM.**

cen-te tu sci (co-sì l'in-ten-do) di-fen-di-ti se puo-i. Io lo di-fen-do. Oh sor-te! Oh

SERP. **ARM.** **SERP.** **POD.**

buo-na! Oh bel-la! For-se la vil-la-nel-la... Qualche co-sa sa-prà. Che dir po-trai in sua di-fe-sa?

ARM. **SERP.** **SAN.**

Par-la Sandri-na mi-a. Di pu-re ca-ra-mi-ca. Dal Con-te co-sa mai si pre-ten-de? di qual de-lit-to è

POD. **SAN.**

re-o? D'a-ver uc-ci-sa la Mar-che-si-na On-e-sti. È u-na ca-lun-ni-a. Fe-ri-la fù Vio-lan-te ma non morì; cias-

cu - no veg - ga Vio - lan - te in me; si quel - la io so - no lo - de al Cie - lo son vi - va, e gli per - do - no.

CON. (con trasporto) **POD.** (a Sand. deridendola) **SERP.** **SAN.**
 Ah lo dis - si... mia ca - ra... Tu Vio - lan - te? Tu Mar - che - sa? Tu Da - ma? Sì, son' io, ne men -

POD. (a Sand.) **SAN.**
 ti - sco... Ma fi - glia mia ti pa - re... con sì scioc - co pro - te - sto. Di - te ciò, che vo - le - te, ma ben pre - sto ve -

CON.
 dre - te con tan - te pro - ve, e tan - te ch'io son la Mar - che - si - na Vio - lan - te. Que - sta par - la da ve - ro...

POD.
 oh che al - le - grez - za... ah me lo di - ce il co - re che ri - sal - ta gio - li - vo. Il pun - to è so - spen - si - vo: si

va - da a con - sul - ta - re. Ma se per - der do - vrò San - dri - na mi - a, ah ch'io cer - to fa - rò qual - che paz -

(parte) **ARM.** (parte) **SERP.**
 zi - a. Comincia du - bi - tar; ma o sia Sandrina o sia Vio - lan - te, in fret - ta or va - do a me - di - tar la mia vendetta. Ancor'

CON. (a Sand.) (parte)
 io men' an - drò; ven - ga chi sà ve - ni - re, io ri - de - rò. Ad - o - ra - to mio be - ne... io più non ca - po in me...

(va per baciargli la mano e lo rigetta) **SAN.**
 la - scia deh la - scia che al fin sù quella ma - no io possa... In - die - tro. Vi so - gna - te. Quella mi fin - si

so - lo per sal - var - vi e mi pre - val - si a tem - po del la gran so - mi - glianza che di - ce - ste a - ver' io col - la

CON. **SAN.**

mor - ta Vio - lan - te. U - na cal - da, e una fredda; ad - dio cer - vel - lo. An - da - te pu - re an - da - te dal - la vex - so - sa Ar -

min - da dal vo - stro dol - ce a - mo - re; el - la atten - de da voi la ma - no: e il co - re. (parte)

SCENA XII.

Nº 19. Recitativo.

Contino solo.

Andante.

Oboi.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

CONTINO.

Violoncello e Basso.

Ah non partir... ma - scol - ta oi - mè chi mi ri - spin - ge... eh

Allegro.

via si vada... ma piano... il suol traballa,

ed un' o_scu_ra nebbia mi v`a girando in_tor_no, `e turbine,

p *f* *p*

Andante.

p *pizz.* *pizz.*

f *p* *pizz.*

è tempest`a, `e not_te, o giorno?

Allegro.

p *f* *arco* *f* *arco* *f*

f *p* *f* *f*

Ar_min_da, Vio_lan_te uc_cider mi vo_le_te? Ec_co fe_ri_te

f *p* *f* *arco*

Adagio.

Allegro riso-

p *cresc.* *f*
p *cresc.* *f*
p *f*
p *f*
 pur... ma voi piange-te? che ser-ve que-sto pianto vogliomorir...

luto.

Adagio.

f *p* *f*
f *p* *f*
f *p* *f*
 ecco il tuono... ecco il fulmine, chemi piomba sul capo,

f *p* *f* *p*
f *p* *f* *p*
f *p* *f* *p*
 oh ti ringrazio Gio-ve a-mi-co, tu so-lo, tu mi re-chi conforto; spo-sa, a -

(Aria.)

mi - ci pian - ge - te, oi - mè! son mor - to.

cresc.
f *p* *f*
f *p* *f* *p* *f* *p*

Gia di - ven - to freddo
Schonerstarren mei - ne

p *f*
fp *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p* *fp* *f* *p*
f *f* *p*

fred - do,
Glie - der,
gia di - ven - to freddo,
schonerstarren mei - ne

p *f*
fp *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *p*
f *p* *f* *p* *f* *p* *fp* *f* *p*
f *f* *p*

fred - do tremail piè, sur_re.sta il san - gue, manca il fia - to, il cor giù
 Glie - der und der Schmerz drückt mich da - nie - der, kaum mehr fühl' ich, dass ich

lan - gue, pi non reggo. oimè che caso! oi mè che va - so! per la fron - tee per il na - so scorre un
 le - be, achich zittre, o weh, ich be. be! o weh, ich be. be! achich fühl' am gan - zen Leibe selbst des

ge - li - do su - dor, scorre un ge - li - do - su - dor. Ma pian piano, pur ca -
 To - des bitt - ren Schmerz, der mein Herz mir bre - chen macht. Doch nirsachte lasst uns

mi - no, ma pian pia - no, pur ca - mi - no, gi - ro glo - cchi, e con di - let - to par mi udi - re qui vi -
 se - hen, ich glaub'gar, ich kann noch gehen, und die Au - gen, o ja, ich se - he, und auch hör'ich in der

ci - no un so - a - ve ciu - fo - let - to, un so - a - ve ciu - fo -
 Nä - he hol - den Ze - phirs sanf - tes We - hen, hol - den Ze - phirs sanf - tes

let - to, sa - rò for - se ai Cam - pi E - li - si; po - tria dar - si... si Si -
 We - hen, ist dort et - wa E - dens Gar - ten? darf ich? Nein, ich muss noch

gnor.
war - ten, Zit - to zit - to... zit - to
a - ber stil - le, mäu - sel.

sp *sp* *sp*

zit - to... il vento si bi - la, il vento si - bi - la, và stri -
stil - le, die Winde brausen, die Bäche sau - sen, und ich

scian - do, và striscian - do l'a - ria in torno, veggo il so - le, veggo il giorno più non vè da du - bi -
se - he schon die Son - ne, schon die Sonne, wie sie prangt mit ihren Strahlen, man könnt sie nicht schöner

tar, veggoil so - le veggoil giorno più non vè da du - bi - tar, più non v'è da du - bi -
ma - len, welch Ver - gnügen, welche Wonne, nun ist gar kein Zweifel mehr, nun ist gar - kein Zwei - fel -

Tempo di Menuetto.

tar, più non v'è da du - bi - tar.
mehr, nun ist gar - kein Zwei - fel - mehr.

Che alle - grex - sa, che alle - grex - sa; an - cor ci so - no, an - cor ci
Wel - che Freu - de, welches Ent - zü - cken, ich kann mich re - gen und mich be -

so no pen - so an - co - ra, an - cor rag - gio - no, an - cor rag - gio no: si son - vi - vo,
wegen, tan - zen, sin - gen, hü - pfen und sprin - gen, hü - pfen und springen; mit fro - hem Her - zen

il cor mi bril - la vò - go - de re e glu - bi - lar. Che al - le - grezza,
kann ich itzt scher - zen, welchei - ne Freude, ver - gnüg - ter Tag. Wel - che Freude,

oh che al - le - grezza; an - cor ci so no, an - cor ci so no pen - so an - co - ra, an - cor rag -
welches Ent - zücken, ich kann mich re gen und mich be - wegen, tan - zen, sin - gen, hü - pfen und

gio - no, an - cor rag - gio - no: si son vi - vo, il cor mi bril - la vò - go -
 sprin - gen, hü - pfen und springen, mit frohem Herzen kann ich itzt scherzen, welch ei - ne

de - re e giu - bi - lar. Oh che al - le - grez - za; an - cor ci so - no, si son
 Freude, ver - gnüg - ter Tag. Ach wel - che Freu - de, wel - ches Ent - zü - cken, mit frohem

vi - vo, il cor mi brill a vò - go - de - re e giu - bi - lar,
 Herzen kann ich itzt scherzen, welch ei - ne Freude, ver - gnüg - ter Tag,

fp *fp* *fp* *fp*

e giu - bi - lar, e
ver - gnüg - ter Tag, ver -

p cresc. *f* *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

giu - bi - lar, e giu - bi - lar.
gnüg - ter Tag, ver - gnüg - ter Tag.

cresc. *f*

SCENA XIII.

Nardo, Podestà, Ramiro, Serpetta.

Recitativo.

NARDO.

Oh po-ve-ret-to mel la pa-dron-ci-na per tutto ho ricer-ca-ta e non si tro-va; ah ch'io te-mo... chi sà...
for-se al Con-ti-no si sa-rà pa-le-sa-la,.. ch non può sta-re; sel-la stes-sa mi die-de or-di-nees-presso di non scoprimi a

(si ritira e stà
in osservaz.) **RAM.**

lui... mà qui gen - te ne vie - ne, vò ce - lar - mi se po - tes - si inda - ga - re... De - ve pe - rò pro - va - re che Vio -

POD.
(discorrendo
col Barone)**RAM.**

lan - te el - la sia. Questo s'in - ten - de: ma pur dal suo par - lar li - be - ro e franco qua - si scommet - te - re - i... E

SERP.
(finge essere affannata)**POD.**

ben, qual o - ra re - ste - rò per - sua - so... Che acci - den - te, che ca - sol è fug - gi - ta San - dri - na. Oi - mè! che

NARDO.**RAM.****POD.**

di - ci? (Fug - gi - ta, co - me ma - i!) Non mi ca - pa - ci - to. Ah non si per - da tempo; si de - ve ri - tro - var, fa - rò fra -

SERP.**POD.**

cas - si pre - ci - pi - zi, ru - i - ne... pre - sto va - di - no tut - ti. Ma già sia - mo al - la not - te. O not - te, o giorno si man - di si spe -

SCENA XIV.

Serpetta, Nardo in osservazione.

(parte con Ramiro)

SERP.

disca a ri - cer - car - la... eh nò, che andrò in perso - na per tro - var - la. Và pur, ma que - sta vol - ta ti

NARDO.**SERP.**

strapaz - ze - rei li den - ti. (Po - tes - si da co - stei ri - ca - var qualche co - sa) Si cre - de - va la scio - ca Giar - di - nie - ra con spac -

ciar - si una Da - ma met - ter tut - ti in scom - pi - glio: e Ar - min - da con ra - gio - ne l'ha fat - ta tras - por - ta - re in un

luo - go re - mo - to qui nel bo - sco vi - ci - no pie - no d'a - ni - ma - lac - ci, e for - se a - des - so qualche lu - po affa -

NARDO.

(parte in fretta)

ma - to la di - vo - ra. (Oi - mè che sen - to! al Con - te in quest' i - stan - te va - do a sve - lar... po - ve - ra Vio - lan - tel)

SERP.

Da una par-te mi spiace, ma dall' al-tra se l'è anda-ta cer-can-do; ed og-gi giorno. Po-li-ti-ca ci vuol, bi-so-gna
 fin-ge-re, ed u-sar se-cre-tes-za nell' a-mo-re, nè dir giam-ma-i, quel che ser-biam, nel co-re.

N° 20. Aria.

Andantino grazioso.

Violino I. *f* *p* *fp* *f* *p*

Violino II. *f* *p* *fp* *f* *p*

Viola. *f* *p* *fp* *f* *p*

SERPETTA.

Violoncello e Basso. *f* *p* *fp* *f* *p*

f *p* *fp* *f* *p*

f *p* *fp* *f* *p*

cresc. *f* *p* *fp* *f* *p*

Chi vuol go-de-re il mon-do lo la-sci come stà, lo
 Wer will die Welt ge-niessen, der schweig' zu allem still, der

la-sci come stà. Di nien-te mi con-fon-do, di nien-te mi con-fon-do lo prendo co-me v'è, lo pren-do co-me
 schweig' zu allem still, er lass'sich nichts ver-driessen, er lass'sich nichts ver-driessen, es komme, wie es will, es komme, wie es

f *p* *tr*

và. Lo sò che u - na fan - ciul - la dev' es - ser di buon co - re an - dar sin - ce - ra e schietta, sin - ce - ra e
 will. Die Mäd - chensollten red - lich und gu - te Herzen ha - ben, auf - rich - tig sein, und ehrlich, auf - rich - tig,

f *p*

tr

schietta; ma ciò non serve a nul - la cogl'uo - mi - ni oggi - di, ma ciò non serve a nul - la cogl'uo - mi - ni oggi -
 ehrlich, doch nützen die - se Gaben bei Männern nun nicht mehr, doch nützen die - se Ga - ben bei Männern nun nicht

cresc. *f* *tr* *tr* *tr*

di, cogl'uo - mi - ni oggi - di, cogl'uo - mi - ni oggi - di.
 mehr, bei Männern nun nicht mehr, bei Männern nun nicht mehr.

cresc. *f*

p *fp* *f* *p* *fp* *p*

Lo sò che u - na fan - ciul - la dev' es - ser di buon co - re, ma ciò non serve a nul - la, ma ciò non serve a
 Die Mädchen sollten red - lich und gu - te Her - zen haben, auf - richtig sein und ehr - lich, doch nü - tzen die - se

fp *fp*

nul - la cogl'uo - mi - ni oggi - di, ma ciò non serve a nul - la cogl'uo - mi - ni oggi - di. Chi vuol go - de - re il mondo lo
Ga - ben bei - Män - nern nun nicht mehr, doch nützen die - se Gaben bei Männern nun nicht mehr. Wer will die Welt ge - niessen, der

la - sci come stà, lo la - sci co - me stà. Di men - te mi con - fon - do, di men - te mi con - fon - do lo prendo co - me
schweig'zu allem still, der schweig' zu allem still, er lass' sich nichts ver - driessen, er lass' sich nichts ver - driessen, es komme wie es

và, lo prendo co - me và. Lo sò che u - na fan - ciul - la dev' es - ser di buon co - re, an - dar sin - ce - ra, e
will, es komme, wie es will. Die Mäd - chen sollten red - lich und gu - te Herzen ha - ben, auf - rich - tig sein und

schietta; sin - ce - ra, e schietta; ma ciò non serve a nulla cogl'uo - mi - ni oggi - di, ma ciò non serve a nul - la cogl'uo - mi - ni oggi -
ehrllich, auf - rich - tig, ehrllich, doch nützen diese Gaben bei Männern nun nicht mehr, doch nützen diese Gaben bei Männern nun nicht

di, lo sò che una fan - ciul - la dev' es - ser di buon co - re, ma ciò non serve a nul - la cogl'uo - mi - ni oggi - di, non
mehr. Die Mädchen sollten redlich und gu - te Her - zen ha - ben, doch nützen die - se Ga - ben bei Männern nun nicht mehr, doch

ser - ve, non serve a nul - la, ma ciò non serve a nul - la cogl'uo - mi - ni oggi - di, cogl'uo - mi - ni oggi - di, cogl'uo - mi - ni oggi -
nützen nun diese Gaben, doch nützen diese Gaben bei Männern nun nicht mehr, bei Männern nun nicht mehr, bei Männern nun nicht

Allegro.

di. Bi - so - gna es - sere ac - cor - ta mo - strarsi indif - ren - te, finge la mo - de - sti - na fa - re la gat - ta
mehr. Itzt muss man sein ver - schlagen, gleich - gültig al - les tragen, sich dumm und sittsam stellen, die Narren wacker

mor - ta sa - per - gli lu - sin - gar, lu - sin - gar. Quand' e - ro an - cor fan - ciul - la, mam - ma mi diè la scuo - la la
prel - len, sie foppen hin und her, hin und her. Von al - len diesen Pflichten muss man sich un - ter - richten und

voglio se-gui-tar, se-gui-tar, la vo-glio, la vo-glio, la vo-glio se-gui-tar, la vo-glio, la vo-glio, la
 nützen je-de Lehr, je-de Lehr, und nützen, und nützen, und nü-tzen je-de Lehr, und nützen, und nützen, und

vo-glio se-gui-tar, la vo-glio se-gui-tar, la vo-glio se-gui-tar.
 nützen je-de Lehr, und nü-tzen je-de Lehr, und nü-tzen je-de Lehr.

f p f p f p f p cresc. f
fp fp fp fp fp cresc. f

p p

Oboi

p cresc. f p f p f p
cresc. cresc. cresc. f p f p
cresc. cresc. cresc. f p f p
cresc. f p

cresc. f p

SCENA XV.

Luogo deserto ed alpestre con grotta oscura praticabile.
Sandrina timorosa e tremante, nell'atto che si vedono precipitosamente fuggire diverse persone, che l'hanno ivi lasciata.

Nº 21. Aria.

Allegro agitato.

Oboi. *f*

Fagotti. *f*

Corni in Es.

Violino I. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Violino II. *p*

Viola. *p*

SANDRINA.

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Violoncello e Basso. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Cru-de - li fer - ma - te cru - de - li, oh
Ach hal - tet, Bar - ba - ren, ach hal - tet, o

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

Dio! fer - ma - te, oh Di - o! fer - ma - te, fer - ma - te, quì so - la mi la -
Gott! ach hal - tet, o Him - mel, ach hal - tet, Bar - ba - ren, wie könnt ihr mich ver -

p *f* *p* *f* *p* *f* *fp*

p
fp
p
fp
f
fp
p
fp
f
fp

scia - te, quì so - la mi la - scia - te... *Mi - se - ra,* mi - se - ra chi m' a -
 las - sen, wie könnt ihr mich ver - las - sen? Ach, ach, reichet Hülff' mir

f *fp*

f
f
f
fp
fp
f
fp
f
fp
f
fp

ju - ta soc - cor - so chi mi dà, soc - cor - so chi mi dà. Ah Nu - mi son per -
 Ar - men, wie wird es mir er - gehn, wie wird es mir er - gehn? Ach Himmel, ach Er -

fp *fp* *fp*

du-ta, son per-du-ta, muo-ve - tevi a pie-tà, muo-ve - tevi a pie-tà, ah Nu-mi son per-du-ta, son per-
 barmen, ach Er-barmen, es ist um mich geschellu, es ist um mich geschellu, ach Himmel, ach Er-barmen, ach Er-

du-ta, muo-ve - tevi a pie-tà, muo-ve - tevi a pie-tà. Mi-se-ra
 barmen, es ist um mich geschellu, es ist um mich ge-schellu. Ach, reichet

chi m'a - ju - ta mi - se - ra chi m'a - ju - ta qui so - la mi la -
 Hülff' mir Ar - men, ach, reichet Hülff' mir Ar - men, wie könnt ihr mich ver.

f p f p f p f fp

scia - te, qui so - la mi la - scia - te, mi - se - ra mi - se - ra chi m'a -
 las - sen, wie könnt ihr mich ver - las - sen, ach, mir Ar - men, ach, reichet Hülff' mir

f fp

ju - ta soc - cor - so chi mi dà, soc - cor - so chi mi dà. Ah nu - mi son per -
 Ar - men, wie wird es mir er - gelin, wie wird es mir er - gelin. Ach Himmel, ach Er -

du - ta nuo - ve - tevi a pie - tà, ah Nu - mi son per - du - ta nuo - ve - tevi a pie - tà, - nuo - ve - te - vi, nuo -
 barmen, es ist ummich ge - schelin, ach Himmel, ach Er - barmen, es ist ummich ge - schelin, ach Him - mel, es

ve - te - vi a pie - tà, - muo - ve - te - vi, muo - ve - te - vi a pie - tà, muo - ve - te - vi a pie - tà, muo - ve - te - vi a pie -
 ist um mich ge - scheln, ach Himmel, es ist um mich ge - scheln, es ist um mich gescheln, es ist um mich ge -

tà.
 scheln. *Dove son? chem'ao ven ne!* *Dunque son qui condotta in fe lice a mo.*

Andante.

p *assai* *cresc.* *f* *p cresc.*
p *cresc.* *f* *p cresc.*

rir! *Nu_m_i pie_to_si se vi muove il do_lo_re, il pianto mio,*

f *p cresc.* *f*
f *p cresc.* *f*

deh gui_da.te i miei pas_si ... *ma oh Dio! per que_sti sas_si, non so do_ve n' in -*

Allegro agitato.

ol-tro... dovunque il guardo gi-ro al-tro non ve-do che imma-gi-ni d'or-rore

Adagio.

e so-lo io sen-to le vo-ci del mio duol, del mio tor-men-to.

Nº 22. Cavatina.

Allegro agitato.

Oboe Solo.

Fagotto Solo.

Violino I. *con sord. tr*

Violino II. *con sord. p*

Viola. *p con sord.*

SANDRINA.

Violoncello e Basso. *p*

Ah ————— dal pian_to, dal sin - ghioz - zo
 Ach ————— vor Thränen, Schluch - zen, Seuf - zen

re - spi_rar io pos - so ap - pe - na, re - spi_rar io pos - so ap -
 kann ————— ich kaum mehr A - them fas - sen, kann ————— ich kaum mehr A - them

pe - na: non hò vo - ce, non hò le - na l'al - ma in sen man -
 fassen, Sprach und Stimme mich ver - las - sen und es schwin - det

can - do v \grave{a} , man - can - do - v \grave{a} , non h \grave{o} vo - ce, non h \acute{o} le - na l'abna in
 al - le Kraft, al - le - Kraft, Sprach und Stimme mich ver - las - sen und es

sen man - can - do v \grave{a} , man - can - do v \grave{a} , man -
 schwin - det al - le Kraft, al - le Kraft, man -

can - do v \grave{a} . Ah dal pian - to dal
 al - le Kraft. Ach vor Thr \grave{a} - nen, Schluch - zen,

ghioz - zo re - spi - rar io pos - so ap - pe - na, re -
 Seuf - zen kann ich kaum mehr A - them fas - sen, kann

- spi - rar io pos - so ap - pe - na, non hò vo - ce, non hò le - na,
 ich kaum mehr A - them fas - sen, Sprach und Stimme mich ver - las - sen,

non hò vo - ce, non hò le - na l'alma in sen man - can - do
 Sprach und Stim - me mich ver - las - sen und es schwin - det al - le

và, man - can - do -
 Kraft, al - - le - Kraft, non hò vo - ce, non hò le - na l'alma in sen man -
 Kraft, al - le Kraft, Sprach und Stimme mich ver - las - sen und es schwindet

can - do -
 al - le Kraft, -
 man - can - do -
 al - le Kraft, -
 man - can - do
 al - le

và, man - - - - - can - - - - - do -
 Kraft, al - - - - - le Kraft, al - - - - - le Kraft.

Andante.

Ma qui niuno m'a scolta e niun si ve-de,
 ah che vacilla il pie-de... manca lo spi-rito... oh De-i!

Allegro.

o-do stre-pi-to,
 e par-mi ve-der trà quel-le fron-de un' or-ri-do ser-

Presto.

pen-te,
 che coi si-bi-li,...
 oi-mè...

do-ve mi ce-lo do-ve cor-ro... che fò... qui-oi... mi sembra.

Ah non m'inganno... un antro, in que-sto sì, ve-drò pur di sal-va-re. Questa mi-se-ra vi-ta; as-si-

(Si ricovera dentro la grotta)

ste-te-mi voi, o Cie-li, a-i-ta.

p

p

attaca

Contino, Nardo, Sandrina, Arminda, Podestà, Serpetta, Ramiro.

Nº 23. Finale. Septetto.

(Andante sostenuto.)

Flauti. *f*

Corni in Es. *f*

Violino I. (*senza sord.*) *f*

Violino II. (*senza sord.*) *f*

Viola. (*senza sord.*) *f*

SANDRINA.

SERPETTA.

ARMINDA.

RAMIRO.

CONTINO.

PODESTÀ.

NARDO.

Violoncello e Basso. *f*

Fra quest' om-bre e que-sto scu-ro frà le spi-ne, e frà li sassi Nardo
Hier in die-sen Fin-sternis-sen in die Felsen, ach ich bit-te, Nardo

mio, Nardo mi-o, Nardo mi-o guida i miei pas-si, guida, guida i miei passi ch'io non sò dove mandar, ch'io non
leite meine Schritte, Nardo lei-te mei-ue Schritte, lei-te meine Schritte, ich weiss nicht wo aus, wo ein, ich weiss

sò do-ve m'an-dar.
 nicht wo aus, wo ein.

NARDO.

Oh che te-ne-bre che or-ro-re, oh che te-ne-bre che or-
 O wie schrecklich ist die Wild-niss, o wie schrecklich ist die

ro-re ca-mi-nia-mo a po-co a po-co, a poco a po-co: es-ser qui do-vrebbe il lo-co di po-ter-la ri-tro-
 Wild-niss, nun so lass' uns sach-te ge-heu, uns sachte gehen, hier ist wohl der Ort zu sehen, wo man sie noch finden

SAND.

var, di po-ter-la ri-tro-var.
 kann, wo man sie noch finden kann,

Parmi udi-re qui d'ap-
 In der Näh' dünkt mich zu

Cor.

pres - so un confu - so mor - mo - ri - o: ah che sol la mor - te oh Dio! può dar fi - ne al mio pe -
 hö - ren ein Geräusch, das mich er - schreckt, das mir Furcht und Angst er - wecket, Himmel ach, er - hör' mein

Fl.

nar, si, al mio pe - nar, può dar fi - ne al mio pe - nar.
 ARM. Flöln, ach, er - hör' mein Flöln, Himmel, ach er - hör' mein Flöln.

In quest' or - ri - do de - ser - to sa - rà
 Hier in die - sen fin - stern Wald ist ge -

cer - to ca - pi - ta - to il Con - ti - no di - spe - ra - to la sua bella a ri - cer - car, la sua bella a ri - cer -
 wiss - mein Graf gekommen, von Ver - zweiflung ein - ge - nommen sei - ner Göt - tin nach zu gehn, sei - ner Göt - tin nach zu -

a 2.

SAND. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

ARM. *f* *p* *f* *p* *f* *p*

car. gelin.
CONT. (si vanno accostando a poco a poco)

O - do là qual. che ru - mo - re.
NARD. Welch Geräusch will mich be - thö - ren?

Voglio un po - co più acco -
Ich will nä - her hin mich

Sen - to gente in quel - la par - te.
Mich gedünkt hier Leut zu hö - ren.

Sta - rò meglio ad a - scol -
Lasst uns selin, was hier ge -

star - mi. schleichen. *Sta - rò meglio ad a - scol - tar,* *sta - rò me - glio ad a - scol -*
Lasst uns selin, was hier ge - schieht, lasst uns selin, was hier ge -

f *p* *f* *p* *f* *p*

tar, *sta_rò meglio ad a - scol - tar,* *sta_rò meglio ad a - scol - tar.*
 schieht, *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,* *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,*

tar, *sta_rò meglio ad a - scol - tar,* *sta_rò meglio ad a - scol - tar.*
 schieht, *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,* *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,*

tar, *sta_rò meglio ad a - scol - tar,* *sta_rò meglio ad a - scol - tar.* **POD.**
 schieht, *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,* *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,* Ca - mi -
 Hier in

tar, *sta_rò meglio ad a - scol - tar,* *sta_rò meglio ad a - scol - tar.*
 schieht, *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,* *lasst uns seh'n was hier ge - schieht,*

nan - do co - sì al bu - jo ben - ch'è va - da a pas - so len - to vò inciam - pan - do ogni mo - men - to e do -
die - sen Fin - ster - nis - sen muss ich Schritt vor Schritt ge - hen, und die Strasse nicht ver - se - hen; sonst brechli

SERP.

So - la so - la pia - no pia - no son ve - nu - ta quan - cor' io per ve -
Heimlich haß ich mich be - flissen in der Stil - le her - zuschleichen, mei - ue

vò pre - ci - pi - tar, e do - vò pre - ci - pi - tar.
ich mir Hals und Bein, sonst brechli ich mir Hals und Bein.

de_re il fat-to mi-o e po-ter-mi re-go-lar.
Ab-sicht zu er-rei-chen und auf mei-ner Hut zu sein.

SAND. Oi-mè me-schi-na!
O welch ein Unglück!

SERP. Ah
Ver-

CONT. Chi va là?
Wer ist da?

POD. Chi s'a-can-za?
Geht hier je-mand?

po-ve-ri-na!
dammter Zu-fall.

SAND. SERP. Che sus-su-ro, che ru-mo-re e nem-
Welch Ge-tö-se, welcher Lärmen, wär' ich

ARM. Ah che ter-ro-re!
O welcher Schrecken!

CONT. POD. Che sus-su-ro, che ru-mo-re e nem-
Welch Ge-tö-se, welcher Lärmen, wär' ich

NARDO. Da-te il pas-so.
Geht nicht wei-ter.

Che sus-su-ro, che ru-mo-re e nem-
Welch Ge-tö-se, welcher Lärmen, wär' ich

men pos-so scap-par, e nem-men pos-so scap-par.
 doch nur weit von hier, wär' ich doch nur weit von hier.

fp

ARM. (al Pod. credendolo il Cont.)

men pos-so scap-par, e nem-men pos-so scap-par. Si son
 doch nur weit von hier, wär' ich doch nur weit von hier. Ja, die

POD. (ad Arm. credendola Sand.)

men pos-so scap-par, e nem-men pos-so scap-par. Sie-te voi San-dri-na mi-a?
 doch nur weit von hier, wär' ich doch nur weit von hier. Bist es, du mein liebs Sandrin-chen?

men pos-so scap-par, e nem-men pos-so scap-par.
 doch nur weit von hier, wär' ich doch nur weit von hier.

fp

fp

SERP. (al Cont. credendolo il Pod.)

Si son i-o (è il Po-de-stà)
 Ja, die bin ich, das ist der Amt-mann.

i-o (quest'è il Con-ti-no)
 bin ich, das ist der Graf.

CONT.

Sie-te voi Sandrina a-ma-ta?
 Mei-ne en-gli-sche San-dri-na? (a Sand.)

(a Serp. credendolo Sand.)

Sie-te
 Sind sie

fp

cresc. *f*

cresc. *f*

fp *cresc.* *f*

fp *cresc.* *f*

fp *cresc.* *f*

SAND.

ARM. *SAND. SERP.*

CONT. POD.

f *cresc.* *f*

voi mia pa-dron-ci-na?
nicht meine gnädige Grä-fin?

Questo è Nar-do non pa-ven-to, non pa-ven-to.
Dies ist Nar-do, ich bin ru-hig, ich bin ru-hig.

Che pia-ce-re, che con-
Wel-che Freu-de, welch Ent-

Che pia-ce-re, che con-
Wel-che Freu-de, welch Ent-

Che pia-
Wel-che

Che pia-ce-re, che con-
Wel-che Freu-de, welch Ent-

ten-to l'hò sa-pu-ta ri-tro-var, che pia-ce-re, che con-ten-to l'hò sa-pu-ta ri-tro-
zü-cken, was ich such-te, ist nun mein, wel-che Freu-de, welch Ent-zü-cken, was ich such-te, ist nun

ten-to l'hò sa-pu-ta ri-tro-var, che pia-ce-re, che con-ten-to l'hò sa-pu-ta ri-tro-
zü-cken, was ich such-te, ist nun mein, wel-che Freu-de, welch Ent-zü-cken, was ich such-te, ist nun

ce-re, che con-ten-to l'hò sa-pu-con-to ri-tro-
Freu-de, welch Ent-zü-cken, was ich such-te, ist nun

ten-to l'hò sa-pu-to ri-tro-var, che pia-ce-re, che con-
zü-cken, was ich such-te, ist nun mein, wel-che Freu-de, welch Ent-

var, l'hò sa - pu - ta ri - tro - var, l'hò sa - pu - ta ri - tro - var, ri - tro - var.
 mein, was ich such - te, ist nun mein, was ich such - te, ist nun mein, ist nun mein.

var, l'hò sa - pu - ta ri - tro - var, l'hò sa - pu - ta ri - tro - var, ri - tro - var.
 mein, was ich such - te, ist nun mein, was ich such - te, ist nun mein, ist nun mein.

var, l'hò sa - pu - to ri - tro - var, l'hò sa - pu - to ri - tro - var, ri - tro - var.
 mein, was ich such - te, ist nun mein, was ich such - te, ist nun mein, ist nun mein.

ten - to l'hò sa - pu - to ri - tro - var, l'hò sa - pu - to ri - tro - var, ri - tro - var.
 zii - cken, - was ich such - te, ist nun mein, was ich such - te, ist nun mein, ist nun mein.

(Allegretto)

RAM.
 Qui fer - ma - te, fer - ma - te a - mi - ci il pie - de na - scon - de - te vi per
 Nun ihr Freunde, ihr Freun - de bleibt hier stelin, doch lass von euch sich keiner

ARM.
 po - co che a suo tem - po chia - me - rò, che a suo tem - po chia - me - rò. Che sven -
 se - hen, bis es end - lich Zeit wird sein, bis es end - lich Zeit wird sein. **POD.** Wie, was
 Vien più gen - te.
 Kommen Leu - te?

SERP. *Che pa - u - ra;
Wer ver - birgt mich!*

SAND. *Ah cosa è que - sta!
Ich bin ver - lo - ren.*

RAM. *Ora il tut - to sco - pri -
Nun wird al - les auf - ge -*

CONT. *Dia la vo - ce.
Sag, wer bist du?*

NARDO. *Torni in - die - tro.
Geh zu - rü - cke.*

(Ram. entra ad Arm.)

SERP. *Pron - ta son
Es ist ge -*

ARM. *Ec - co mi pron - ta.
Ich bin's zu - frie - den,*

POD. *rò, ora il tutto, il tut - to sco - pri - rò.
klärt, nun wird al - les, al - les auf - ge - klärt.*

CONT. (a Serp.) *Via par - tia - mo.
Lasst uns ge - hen.*

*Pre - sto an - dia - mo.
Ge - hen wir wei - ter.*

SAND. *Tre - mo oh Di - ol* **SAND. SERP.** *Ah vien me - no il cor nel se - no*
schei - der. *Weh mir, ich zit - tre.* *Ach, ich möcht' vor Angst ver - gelin,*
ARM. *Ah vien me - no il cor nel se - no*
POD. CONT. *Ach, ich möcht' vor Angst ver - gelin,*
NARDO. *Che fac - cia - mo?* *Ah vien me - no il cor nel se - no*
Was thun wir? *Ach, ich möcht' vor Angst ver - gelin,*

e più reg - ge - re non sà, *e più reg - ge - re non sà.*
län - ger ist's nicht aus - zu - steln, *län - ger ist's nicht aus - zu - steln.* **RAM.**
e più reg - ge - re non sà, *e più reg - ge - re non sà.* *Via cor -*
län - ger ist's nicht aus - zu - steln, *län - ger ist's nicht aus - zu - steln.* *Hol - la*
e più reg - ge - re non sà, *e più reg - ge - re non sà.*
län - ger ist's nicht aus - zu - steln, *län - ger ist's nicht aus - zu - steln.*
e più reg - ge - re non sà, *e più reg - ge - re non sà.*
län - ger ist's nicht aus - zu - steln, *län - ger ist's nicht aus - zu - steln.*

re - te ami - ci a vo - lo sù ve - ni - te un po - co quà, ve - ni - te un po - co quà.
 Freun - de, lasst euch se - heu, kommt ge - schwind und hur - tig her, geschwind und hur - tig her.

Fl.
 Cor. in G.

(verso la Scena da dove apparisce un grau chiarore di faci accese.)

Mi ral - le - gro mi con - so - lo di si gran fe - li - ci tà, di si gran fe - li - ci tà.
 Ich er - freu' mich des Ver - gnügens, so das Glück hat euch be - schert, so das Glück hat euch be - schert.

SERP. (tutti sorpresi guardandosi con ammirazione.)

Qui il Con - ti - no?
 Sie der Graf?

POD.

Qui Ser - pet - ta?
 Du Ser - pet - ta?

La ni - po - te?
 Mei - ne Nich - te?

SAND. SERP.
ARM.
ARM. RAM.
CONT. POD.
NARDO.

Il Po-de-stà?
 Sie sind der Amtmann?

Che sor-pre-sa in-a-spet-ta-ta ah di noi che mai sa-rà!
O ver-wünsch-tes Ue-ber-ra-schen, al-le stel'n wir hier be-schämt,

Oboi.
 in C.

rà, schämt, ah-di noi che mai sa-rà!
schämt, al-le stel'n wir hier be-schämt.

rà, schämt, ah-di noi che mai sa-rà!
schämt, al-le stel'n wir hier be-schämt.

rà, schämt, ah-di noi che mai sa-rà!
schämt, al-le stel'n wir hier be-schämt.

rà, schämt, ah-di noi che mai sa-rà!
schämt, al-le stel'n wir hier be-schämt.

Eh v'in-gan-na-te io non son quel-la.
 Hier ist ein Irr-thum, dort ist die Schö-ne.

(a Nard.)
SAND.

(al Cont.)
SERP.

Eh voi scher_xa_te non son la bel_la. Eh voi sba_glia_te non son già mat_ta, non son già
 Ach wie sie scherzen, ich bin nicht je_ne. Ja wie sie ir-ren; dort ist die Närrin, dort ist die

f

mat_ta.
Närrin.

POD.

CONT. *Bra-vi dav-ve-ro l'ab-bia_mo fat-ta nè la po-tre_mo più ri-me-diar, bra-vi l'ab-bia_mo*
 Da sind wir al-le schön an-ge-lau-fen; was ist zu machen, 'sist ein-mal so, schön sind wir an-ge-

NARDO.

Bra-vi dav-ve-ro l'ab-bia_mo fat-ta nè la po-tre_mo più ri-me-diar, bra-vi l'ab-bia_mo
 Da sind wir al-le schön an-ge-lau-fen; was ist zu ma-chen, 'sist ein-mal so, schön sind wir an-ge-

f

f

fat-ta nè la po-tre_mo più ri-me-diar, nè la po-tre_mo più ri-me-diar.
lau-fen, was ist zu ma-chen, 'sist ein-mal so, was ist zu ma-chen, 'sist ein-mal so.

fat-ta nè la po-tre_mo più ri-me-diar, nè la po-tre_mo più ri-me-diar.
lau-fen, was ist zu ma-chen, 'sist ein-mal so, was ist zu ma-chen, 'sist ein-mal so.

(Allegro.)

Ob.
Cor.

ARM. (al Cent.)

Ah vi-le in-de-gno ah tra-di-to-re or or ve-drai la mia ven-det-ta, la mia ven-det-ta.
Fal - scher Ver-räther, du mich be-trügest, gif-tige Ra-che sollst du fühlen, die sollst du fühlen.

SAND.

POD. (a Sand.)

Ah Don-na bar-ba-ra in-gra-to co-re giù nel mio se-no li-ra si de-sta.
War-te, Nichtswür-di-ge, ich will dich kriegen, ja du sollst mei-nen Zorn em-pfin-den.

mè va-cil-la, gi-ra la te-sta par-mi che il suo-lo vada a man-car, die
weh! ich wan-ke, das Haupt mir schwindelt, un-ter den Füßen die Er-de weicht,

Ob.

p *f* *p* *fp*

p *f* *p* *fp*

p *f* *p* *fp*

SERP. (a Nard.)

va - da a man - car, va - da a man - car. Que - sto non de - ve pre - mere a
 Er - de weicht, die Er - de weicht. Das soll dich E - sel we - nig be -

NARDO.

Fà ciò che vuo - i, quel - lo ti sprezza.
 Al - les dein Schmeicheln ist nun ver - ge - bens.

fp.

cresc. *p*

cresc. *p*

cresc. *p*

ARM. (a Ram.)

le - i. Og - getto o - dio - so tu
 sorgen. Dich werf ich flie - hen und

RAM. (a Arm)

Per - ché ti - ran - na co - tan - ta a - sprezza, co - tan - ta a - sprezza.
 Ach, dei - ne Strenge kann ich nicht fas - sen, kann ich nicht fas - sen.

cresc. *p*

First system of musical notation, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line with a descending scale-like pattern.

SAND.

ARM.

fo - - sti, e se - i, tu fo - - sti, e se - i.
e - - wig has - sen, und e - - wig lassen.

CONT.

S'of - fu_sca il Cie_lo
Wie stürmt der Himmel,

S'of - fu_sca il Cie_lo
Wie stürmt der Himmel,

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts. The piano accompaniment features complex textures with multiple voices and dynamic markings like *f*, *fp*, and *p*.

la - ria s'in - tor - bi - da io su - do, e pal - pi - to, agghiaccio, e tre - mo e già co -
welch schwarze Wol - ken, mich schaudert, ich zit - te - re, er - star - re und be - be, itzt schon er -

la - ria s'in - tor - bi - da io su - do, e pal - pi - to, agghiaccio, e tre - mo e già co -
welch schwarze Wol - ken, mich schaudert, ich zit - te - re, er - star - re und be - be, itzt schon er -

fp fp - p

min - cio a - de - li - rar, a de - li - rar, e già co - min - cio a - de - li -
greift mich ein tol - ler Wahn, ein tol - ler Wahn, itz schon er - greift mich ein tol - ler

min - cio a - de - li - rar, a de - li - rar, e già co - min - cio a - de - li -
greift mich ein tol - ler Wahn, ein tol - ler Wahn, itz schon er - greift mich ein tol - ler

fp fp p

SAND.
rar, a de - li - rar.
Wahn, ein tol - ler Wahn.

ARM. SERP.

RAM. Ah, che di stiz - za, di rab - bia fre - mo e il cor - mi -
Ach, der Ver - druss macht mich fast ra - send, das Herz fängt

CONT. Ah, che di stiz - za, di rab - bia fre - mo e il cor - mi -
Ach, der Ver - druss macht mich fast ra - send, das Herz fängt

POD. rar, a de - li - rar.
Wahn, ein tol - ler Wahn.

NARDO. Ah, che di stiz - za, di rab - bia fre - mo e il cor mi fängt
Ach, der Ver - druss macht mich fast ra - send, das Herz fängt

Ah, che di stiz - za, di rab - bia fre - mo e il cor mi fängt
Ach, der Ver - druss macht mich fast ra - send, das Herz fängt

sen - to - tut - to avvam - par, mi sen - to tut - to avvam - par.
 auf - zu - schwellen - an, fängt auf - zu - schwellen an.

sen - to - tut - to avvam - par, mi sen - to tut - to avvam - par.
 auf - zu - schwellen - an, fängt auf - zu - schwellen an.

sen - to - tut - to avvam - par, mi sen - to tut - to avvam - par.
 auf - zu - schwellen - an, fängt auf - zu - schwellen an.

sen - to - tut - to avvam - par, mi sen - to tut - to avvam - par.
 auf - zu - schwellen - an, fängt auf - zu - schwellen an.

(Andantino.)

Ob. *p*

SAND. *p*

Mio Tir - si, deh sen - ti le dol - ci - si - re - ne, con pla - cido in - can - to qui
 Hörst du nicht mein Thy - sus von fer - ne - er - tö - nen, die Zau - ber - ge - säu - ge der

sp *sp*

sciol - go - no il can - to e in dol - ce ri - po - so ci fan - no go - der.
 hol - den Si - re - nen, sie la - den uns ein zu er - quicken der Rull.

Fagotti.

p

pizz. *arco* *fp* *fp*

fp *fp*

CONT.

A - scol - ta, mia Clo - ri, la li - ra - d'Or - fè - o, *che in - can - ta le bel - ve, che muo - ve - le*
 Hör' Klo - ris die Lei - er des Or - pheus sanft klingen, *die Fel - sen be - we - get und Be - stien be -*

fp *fp*

p

fp

fp

pizz. *arco* *fp* *pizz.* *arco*

fp

SAND.

CONT.

sel - ve *e ar - re - sta nell' on - de ra - pi - to il noc - chier,* *che ca - ro con -*
 zwinget. *Der Schiffer im Weltmeer hält still und hört zu,* *o sanftes Ent -*

fp

Corni in C.

ten - to, che gra - to - pia - cer, - che gra - to - pia - cer.
 zü - cken, o himm - li - sche Lust, o himm - li - sche Lust.

ten - to, che gra - to - pia - cer, - che gra - to - pia - cer.
 zü - cken, o himm - li - sche Lust, o himm - li - sche Lust.

POD. (al Cont.)
 Mio Si - gno - re u - na pa -
 Herr, mit ih - nen hab' ich zu

ro - la un du - el - lo di pi - sto - la fa - co - ri - sca d'ac - cet - tar.
 sprechen, ich muss die - se Un - bild' rä - chen auf Pi - sto - len lad' ich sie.

ro - la un du - el - lo di pi - sto - la fa - co - ri - sca d'ac - cet - tar.
 sprechen, ich muss die - se Un - bild' rä - chen auf Pi - sto - len lad' ich sie.

RAM. (al Cont.)
 Mio Si - gno - r non - se ne
 Nur geschwind, mein - Herr, wir

va - da un du - el - lo col - la spa - da lei non de - ve ri - cu - sar.
 ge - hen, warum blei - ben sie noch ste - hen, unsre Klin - gen mes - sen wir.

va - da un du - el - lo col - la spa - da lei non de - ve ri - cu - sar.
 ge - hen, warum blei - ben sie noch ste - hen, unsre Klin - gen mes - sen wir.

ARM. (accorrono tutti) SERP.
 Deh per pie - tà fer - ma - te - vi. Che
 Wo wollt ihr hin? Ver - blei - bet doch. Was

NARDO.
 Che
 Was

Ob.

ser_ve que_sto stre - pi - to.
soll denn die ser Lär - men noch.

RAM.

Non pos - so più re - pri_me_re lo sde_gno ed il fu - ror, non
Kaum kann ich mich ent - hal - ten, vor Wuth und Ra - se - rei, kaum

POD.

Non pos - so più re - pri_me_re lo sde_gno ed il fu - ror,
Kaum kann ich mich ent - hal - ten, vor Wuth und Ra - se - rei,

ser_ve que_sto stre - pi - to.
soll denn die ser Lär - men noch.

SAND.

(frenetico)

Io
Ich

pos - so, non pos - so più re - pri_me_re, lo sde_gno ed il fu - - ror.
kann ich, kaum kann ich mich ent - hal - ten, vor Wuth und Ra - se - - rei.

non pos - so più re - pri_me_re, lo sde_gno ed il fu - - ror.
kaum kann ich mich ent - hal - ten, vor Wuth und Ra - se - - rei.

son Me-du-sa or-ri-bi-le
bin Me-du-sa, kennt ihr mich! **CONT.** (freneticando)

Io so-no Al-ci-de in-tre-pi-do.
Ich bin Al-ei-des, pa-cke dich.

Nin-fe vez-zo-se e pla-ci-de, pla-ci-de vez-zo-se ba-sta non più ri-gor, ba-sta,
Her-zi-ge Nymphen kom-met doch, kom-met doch, ach kom-met doch, fliehet die Ty-ran-nei, flie-het,

Nin-fe vez-zo-se e pla-ci-de, pla-ci-de vez-zo-se ba-sta non più ri-gor, ba-sta,
Her-zi-ge Nymphen kom-met doch, kom-met doch, ach kom-met doch, fliehet die Ty-ran-nei, flie-het,

ba-sta non più ri-gor, ba-sta, ba-sta non più ri-gor. Ma che voi de-li-ra-te?
flie-het die Ty-ran-nei, flie-het, flie-het die Ty-ran-nei. Ich glau-be gar, sie schwärmen. **POD.**

ba-sta non più ri-gor, ba-sta, ba-sta non più ri-gor. Ma
flie-het die Ty-ran-nei, flie-het, flie-het die Ty-ran-nei. Ja,

Cor.

fp

f

SAND.

RAM.

Lar-go non vaf-fol -
Nur nicht so nah, ihr

POD.

che voi de-li-ra-te?
ja mich dünkt, sie schwärmen.

NARDO.

Chi sà che co-sa di-te, chi sà che co-sa di-te.
Sagt doch, was dies be-deu-te, sagt doch, was dies be-deu-te.

CONT.

O -
Hol -

la-te, lar-go non vaf-fol - la-te, non vaf-fol - la-te, voi grate a-vre-te fle-bi-li, tem-
Leu-te, nur nicht so nah, ihr Leu-te, so nah ihr Leu-te, wollt ihr uns se-hen wei-nen, seid

là non m'im-pe-di-te, o - là non m'im-pe-di-te, voi grate a-vre-te fle-bi-li, tem-
la, kein sol-ches Lär-men, hol la, kein sol-ches Lär-men, wollt ihr uns se-hen wei-nen, seid

p

prate il grande ar - dor tem - pra - te, tem - pra - te, tem - pra - te il gran - de ar - dor. U -
 doch so grausam nicht, seid - doch - so - grau - sam, seid - doch so - grau - sam nicht. Für.

ARM.

SERP.

U -
Für.

POD.

prate il grande ar - dor tem - pra - te, tem - pra - te, tem - pra - te il grande ar - dor. U -
 doch so grausam nicht, seid - doch - so - grau - sam, seid - doch so - grau - sam nicht. Für.

NARDO.

U -
Für.

sci - ti son di ses - to, di ses - to so - no impaz - xi - ti impaz - xi - ti già,
 wahr sie sind von Sin - nen, von Sin - nen, wahn - sich - tig, wahn - sich - tig und ganz toll,

sci - ti son di ses - to, di ses - to so - no impaz - xi - ti già,
 wahr sie sind von Sin - nen, von Sin - nen, wahn - sich - tig und ganz toll,

sci - ti son di ses - to, di ses - to so - no impaz - xi - ti impaz - xi - ti già,
 wahr sie sind von Sin - nen, von Sin - nen, wahn - sich - tig, wahn - sich - tig und ganz toll,

sci - ti son di ses - to, di ses - to so - no impaz - xi - ti impaz - xi - ti già,
 wahr sie sind von Sin - nen, von Sin - nen, wahn - sich - tig, wahn - sich - tig und ganz toll,

so - no impaz - xi - ti già.
wahn_sich_tig und ganz toll.

so - no impaz - xi - ti già.
wahn_sich_tig und ganz toll.

RAM.

Sol la ca - gion tu se - i di tal fa - ta - li -
Zu so grossem Un - glück hast du den Grund ge -

so - no impaz - xi - ti già.
wahn_sich_tig und ganz toll.

so - no impaz - xi - ti già.
wahn_sich_tig und ganz toll.

SAND.

tà, di tal fa - ta - li - tà.
legt, hast du den Grund ge - legt.

CONT.

Quando fi - ni_sce,
Ach ist denn Niemand,

fi_nisce oh De - i, la vo - stra
o Gott, ist Niemand, den mei - ne

Quando fi - ni_sce,
Ach ist denn Niemand,

fi_nisce oh De - i, la vo - stra
o Gott, ist Niemand, den mei - ne

f

SERP.ARM.
f cru-del-tà. Pein be-wegt? *f* Che ca-so fu-ne-sto che gran fre-ne-si-a più stra-na paz-der Wahn-witz, die

RAM.
 Welch sel-te-ner Zu-fall, Welch trau-ri-ges Schicksal, der Wahn-witz, die

POD.
 Che ca-so fu-ne-sto che gran fre-ne-si-a più stra-na paz-der Wahn-witz, die

NARDO.
 cru-del-tà. Pein be-wegt? Che ca-so fu-ne-sto che gran fre-ne-si-a più stra-na paz-der Wahn-witz, die

f Che ca-so fu-ne-sto che gran fre-ne-si-a più stra-na paz-der Wahn-witz, die

p

SAND.
 zì - a chi mai può tro-var, chi mai può tro-var. Che giub-bi-lo è que-sto che Toll-heit er-grei-fen sie ganz, er-grei-fen sie ganz. O la-chen-de-Freu-de, man (sempre in pazzia)

CONT.
 zì - a chi mai può tro-var, chi mai può tro-var. Che giub-bi-lo è Toll-heit er-grei-fen sie ganz, er-grei-fen sie ganz. O la-chen-de- (sempre in pazzia)

p

zì - a chi mai può tro-var, chi mai può tro-var. Toll-heit er-grei-fen sie ganz, er-grei-fen sie ganz.

Ob.

SAND.
gra - ta armo - ni - a, che bel - la alle - gri - a vo - glia - mo bal - lar, che bel - la alle -
 wird uns be - nei - den, die lu - stig - ste Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, die lu - stig - ste

CONT.
que - sto che gra - ta armo - ni - a vo - glia - mo, vo - glia - mo bal - lar, che bel - la alle -
 Freu - de, man wird uns be - nei - den, die Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, die lu - stig - ste

SAND.
gri - a vo - glia - mo bal - lar, vo - glia - mo bal - lar.
 Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, uns lo - cket zum Tanz.

SERP. ARM.
Che ca - so fu - ne - sto che gran fre - ne -
 Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch trau - ri - ges

RAM.
Che ca - so fu - ne - sto che
 Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch

CONT.
gri - a vo - glia - mo bal - lar, vo - glia - mo bal - lar.
 Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, uns lo - cket zum Tanz. **POD.**
Che ca - so fu -
 Welch trau - ri - ges

NARDO.
Che ca - so fu - ne - sto che
 Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch

f *p* *cresc.* *f* *a 2.*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

f *cresc.* *f*

si - a più stra - na paz - zi - a chi mai - può tro - var, chi mai può tro - var.
 Schick - sal, der Wahn - witz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, er - grei - fen sie ganz.

gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zi - a chi mai chi mai può tro - var.
 trau - ri - ges Schick - sal, die Toll - heit er - grei - fet sie ganz, er - grei - fet sie ganz.

ne - sto che gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zi - a chi mai può tro - var.
 Schick - sal, der Wahnwitz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, er - grei - fen sie ganz.

gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zi - a chi mai chi mai può tro - var.
 trau - ri - ges Schicksal, die Toll - heit er - grei - fet sie ganz, er - grei - fet sie ganz.

f *p* *cresc.* *f*

Ob.

p *f* *p* *f* *p*

SAND. **RAM.**

42 *Lar-go* *non v'af - fol - la - te.* *Sol la cagion tu*
 Nur nicht so nah ihr Leu - te. Zu so grossem

CONT.

42 *O - là,* *non m'impe - di - te.*
 Hol - la, kein sol - ches Lär - men.

SERP. ARM. *fp* *fp* *f*

RAM. *fp* *fp* *f*

NARDO. *fp* *fp* *f*

Che ca - so fu - ne - sto che
Welch sel - te - ner Zu - fall, welch

se - i di tal fa - ta - li - tà, di tal fa - ta - li - tà. *Che ca - so fu - ne - sto che*
Un - glück hast du den Grund ge - legt, hast du den Grund ge - legt. *Welch sel - te - ner Zu - fall, welch*

Che ca - so fu - ne - sto che
Welch sel - te - ner Zu - fall, welch

Che ca - so fu - ne - sto che
Welch sel - te - ner Zu - fall, welch

gran fre - ne - sì - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, - chi
trau - ri - ges Schick - sal, der Wahn - witz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, der Wahnwitz, die

gran fre - ne - sì - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, - chi
trau - ri - ges Schick - sal, der Wahn - witz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, der Wahnwitz, die

gran fre - ne - sì - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, - chi
trau - ri - ges Schick - sal, der Wahn - witz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, der Wahnwitz, die

gran fre - ne - sì - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, - chi
trau - ri - ges Schick - sal, der Wahn - witz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, der Wahnwitz, die

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings of *p* and *f*.

SAND.

mai chi mai chi mai può tro-var. Io son Me-du-sa.
 Tollheit er-greifen, er-greifen sie ganz. Ich bin Me-du-sa.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment.

mai chi mai chi mai può tro-var.
 Tollheit er-greifen, er-greifen sie ganz.

CONT.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment.

mai chi mai chi mai può tro-var. Io so-no Al-ci-de.
 Tollheit er-greifen, er-greifen sie ganz. Ich bin Al-ci-des.

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

mai chi mai chi mai può tro-var.
 Tollheit er-greifen, er-greifen sie ganz.

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment.

ARN.

Non vaf-fol-la-te. Più stra-na paz-zì-a chi mai può tro-var.
 Weg,weg ihr Leu-te. Der Wahn-witz, die Toll-heit er-grei-fen sie ganz.

SERP. RAM.

Musical score for the sixth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Più stra-na paz-zì-a chi mai può tro-var.
 Der Wahn-witz, die Toll-heit er-grei-fen sie ganz.

POD.

Musical score for the seventh system, including vocal lines and piano accompaniment.

Non m'impe-di-te. Più stra-na paz-zì-a chi mai può tro-var.
 Kein sol-ches Lärmen. Der Wahn-witz, die Toll-heit er-grei-fen sie ganz.

Musical score for the eighth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Più stra-na paz-zì-a chi mai può tro-var.
 Der Wahn-witz, die Toll-heit er-grei-fen sie ganz.

SAND.

SERP. ARM.

RAM.

CONT.

POD.

NARDO.

*Chi giub - bi - lo è que - sto che gra - ta armo - ni - a, che
O la - chende - Freu - den, man wird uns be - nei - den, die*

*chi mai chi mai può tro - var.
der Wahnwitz er - grei - fet sie ganz.*

*chi mai chi mai può tro - var.
der Wahnwitz er - grei - fet sie ganz.*

*Chi giub - bi - lo è que - sto che gra - ta armo - ni - a, che
O la - chende - Freu - den, man wird uns be - nei - den, die*

*chi mai chi mai può tro - var.
der Wahnwitz er - grei - fet sie ganz.*

*chi mai chi mai può tro - var.
der Wahnwitz er - grei - fet sie ganz.*

SAND.

CONT.

*bel - la alle - gri - a, vo - glia - mo bal - lar, vo - glia - mo bal -
lu - stig - ste Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, uns lo - cket zum*

*bel - la alle - gri - a, vo - glia - mo bal - lar, vo - glia - mo bal -
lu - stig - ste Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, uns lo - cket zum*

f

f

f

f

f

SAND.

lar, che bel - la alle - gri - a vo - glia - mo bal -
Tanz, die lu - stig - ste Mu - sik uns la - det zum

SERP.

Che ca - so fu - ne - sto che gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro -
Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch trau - ri - ges Schicksal, der Wahwitz, die Tollheit er - grei - fen sie

ARM.

Che ca - so fu - ne - sto che gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro -
Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch trau - ri - ges Schicksal, der Wahwitz, die Tollheit er - grei - fen sie

RAM.

Che ca - so fu - ne - sto che gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro -
Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch trau - ri - ges Schicksal, der Wahwitz, die Tollheit er - grei - fen sie

CONT.

lar, che bel - la alle - gri - a vo - glia - mo bal -
Tanz, die lu - stig - ste Mu - sik uns la - det zum

POD.

Che ca - so fu - ne - sto che gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro -
Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch trau - ri - ges Schicksal, der Wahwitz, die Tollheit er - grei - fen sie

NARDO.

Che ca - so fu - ne - sto che gran fre - ne - si - a più stra - na paz - zì - a chi mai può tro -
Welch sel - te - ner Zu - fall, Welch trau - ri - ges Schicksal, der Wahwitz, die Tollheit er - grei - fen sie

f

Musical score for the first system, featuring piano and violin parts. The piano part includes dynamic markings *p* and *f*. The violin part includes dynamic markings *p* and *f*.

lar, _____ che bel - la alle - gri - a vo - glia - mo bal - lar, si, si vo -
 Tanz, _____ die lu - stig - ste Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, zum Tanz, uns

var, _____ più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, chi
 ganz, _____ der Wahnwitz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, sie ganz, er -

var, _____ più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, chi
 ganz, _____ der Wahnwitz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, sie ganz, er -

var, _____ più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, chi
 ganz, _____ der Wahnwitz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, sie ganz, er -

lar, _____ che bel - la alle - gri - a vo - glia - mo bal - lar, si, si vo -
 Tanz, _____ die lu - stig - ste Mu - sik uns lo - cket zum Tanz, zum Tanz, uns

var, _____ più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, chi
 ganz, _____ der Wahnwitz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, sie ganz, er -

var, _____ più stra - na paz - zì - a chi mai può tro - var, chi mai, chi
 ganz, _____ der Wahnwitz, die Toll - heit er - grei - fen sie ganz, sie ganz, er -

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal staves in treble clef, with notes and rests. The bottom three staves are piano accompaniment staves, with chords and melodic lines. The music is in a 3/4 time signature and features a key signature of one flat.

glia-mo bal - lar, vo - glia-mo bal - lar, vo - glia-mo bal - lar.
 lo_cket zum Tanz, uns lo_cket zum Tanz, uns lo_cket zum Tanz.

mai può tro - var, chi mai può tro - var, chi mai può tro - var.
 grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz.

mai può tro - var, chi mai può tro - var, chi mai può tro - var.
 grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz.

mai può tro - var, chi mai può tro - var, chi mai può tro - var.
 grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz.

glia-mo bal - lar, vo - glia-mo bal - lar, vo - glia-mo bal - lar.
 lo_cket zum Tanz, uns lo_cket zum Tanz, uns lo_cket zum Tanz.

mai può tro - var, chi mai può tro - var, chi mai può tro - var.
 grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz.

mai può tro - var, chi mai può tro - var, chi mai può tro - var.
 grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz, er - grei_fen sie ganz.